

Edición de la noche  
Año XXXV - n.º 10.424  
BURGOS  
Martes 14 de Agosto de 1934

# El Castellano

Redacción y Administración, Soutender, 10 y 12  
Teléfono núm. 1-8-2 - Apartado, núm. 93  
DOS EDICIONES DIARIAS  
SUBSCRIPCIONES  
EN LA CAPITAL 2 PSETAS MENSUALES  
FUERA DE LA CAPITAL { Trimestre . . . 6 pesetas  
Semestre . . . 12  
Año . . . 24  
EXTRANJERO PRECIOS CONVENCIONALES

## La verdad de la Historia La leyenda negra de España en América

Los de la libertad nacional americana. No era una lucha de raza contra raza, condición esencial para que haya guerra de independencia; era una lucha política de tendencias diferentes, en las cuales tenían indistintamente cabida los españoles continentales y los hispano americanos.

En realidad, los movimientos emancipadores de América no fueron obra de los americanos propiamente dichos, sino de los españoles vinculados o con destino al Continente colombiano. Caudillos, por no decir todos en absoluto, los caudillos de la liberación de América eran descendientes de españoles, cuando no españoles de puro abolengo hispano.

Este hecho que las insurrecciones contra España registradas en los comienzos del siglo XIX, dirigidas por la formación de las nacionalidades hispano americanas, no deben ser consideradas como manifestaciones de nacionalismo, sino como episodios de carácter exclusivamente político. No se rebellaban los hispano americanos contra su Patria española, sino contra las accidentalidades de la potestad, en aquellos tiempos excepcionales de revolución, confusión y de anarquía, cuando el espíritu de los hombres se eleva y se levanta, cuando se desmenuza la unidad de la patria y se fragmenta en pedruzcos de independencia.

Los llamados nacionalistas vascongados, por otro nombre separatistas, porque su afán desordenado es suficientemente conocido para que los equivocados permanezcan, y van derechamente a constituir (si se les deja) el Estado vasco, aun diciéndose derechistas púctas expresa o tácitamente, cuando menos tienen grandes concomitancias buscadas o aprovechadas, con las izquierdas catalanas enemigas descaradas de España y verdugos de Cataluña.

De presente han provocado los nacionalistas o separatistas vascos un grave peligro al Poder público, y consiguientemente a España, con el acto de insubordinación pretendiendo celebrar elecciones municipales contra ley y contra potestad nacional.

El camino está iniciado. Lo emprendió hace ya varios años, valiente y generosamente, un español incansable y notabilísimo rebuscador de Historia, don Carlos Boscque, publicando en Buenos Aires un «Compendio de Historia Americana y Argentina», del que para sucesivos artículos tomaremos algunos datos de inestimable valor. Vaya por delante esta declaración, para que no imagine nadie que nos anima un propósito necio de falsa erudición.

## Dos hechos censura-bilísimos

Uno es la concomitancia de los vascongados—exceptuando los que deben ser exceptuados—con los catalanes de la izquierda en los propósitos del nacionalismo y en los intentos revolucionarios.

Se vislumbró una sospechosa concomitancia entre conciertos y actos de los separatistas o nacionalistas vascongados y los socialistas y demás extremistas de la revuelta constante. Porque entre separatistas vascos y separatistas catalanes más que concomitancia, es abrazo en el denodado propósito de rebeldía contra la unidad patria española.

Hecho histórico innegable fué la unidad espiritual y geográfica de nuestra Madre «España» a impulso de la unidad en la fe católica; como va columbrándose la posibilidad de la mutilación y fraccionamiento de nuestra patria a impulso del descreimiento que nos tiene sumidos en feroz e irreducible contienda.

## Diputación Provincial Comisión Gestora

Sesión del día 13  
El proyecto del pantano de Retuerta, entra en plena actividad.-El abastecimiento de aguas de Villasuso y Vallejo de Mena no es de la competencia de la Diputación

Junta vecinal de Cuzcurrita de Juarros; don Frutos Gómez, de Medina de Pomar, Ayuntamiento de Pinilla de los Barruecos; don Juan Serna de Medina de Pomar y don Esteban Hernando de Ezquerria

Adherirse a la petición que hace la Diputación de Valladolid, al Ministerio de Trabajo, relacionada con la excepción comprendida para las Diputaciones en los Jurados mixtos y que se eleve instancia en el mismo sentido.

**Notas bibliográficas**  
MARQUITA MONLEÓN. — Por Rafael Pérez y Pérez.  
El primer artículo de esta serie, publicado en el número anterior, evoca grandes episodios de patrióticas leyendas, acaba de presentarnos con el nombre que encabeza su reciente libro, otra exquisita feminidad que sigue un parangón de la excelencia Inés de «Duquesa Inés» y «Por el honor de los vinctulos». En realidad, apartes del parentesco entre las dos linajadas señoras, en el nuevo libro, de significado en las dos precedentes.

**Notas de la Alcaldía**  
EN EVITACION DE FALSAS ALARMAS.  
La Alcaldía advierte al vecindario para que no se produzcan falsas alarmas, que esta noche, de diez a doce, se colocarán reflectores en el Cerro de San Miguel, en las inmediaciones de la Cartuja y en el cuartel de Caballería, con motivo de las prácticas que realizarán las fuerzas de Caballería número 4.

**Radio Castilla**  
E. A. J.-27 (201,1 mts., 1492 kilociclos)  
Programa para esta noche de nueve y media a diez y media.  
Apertura.  
Colización de bolsa.  
Boletín meteorológico.  
Continuación de la ópera de Massenet, «Manón».

**La excursión a Bilbao**  
800 BURGALÉSES COMPONDRAN LA EXPEDICIÓN.  
Hace unos días que habíamos dejado de estar en comunicación con el público para tener al corriente de la marcha del proyecto Hoy podemos comunicarle que se ha cerrado definitivamente la inscripción al llegar al número 800, límite señalado por la Compañía del Norte para la composición del tren especial.

## Cines y Teatros

**«La mujer del otro»** puesta en la pantalla del Avenida, es una producción de la Columbia Pictures, con brochazos folletinescos como toda obra americana.  
Un gran hombre de negocios y de iniciativas marcha al desierto de Sahara, en el cual fundó en tiempo pasado una Compañía de explotación de petróleos. El director de la misma, hombre casado, vive tranquilo con su mujer hasta que llega el socio que se enamora de la esposa de su amigo. Después de multitud de escenas de un gran irrealismo la mujer llega a ser despreciada por los dos amigos y queda abandonada.

**Relojería Gredilla**  
se ha trasladado a Plaza Mayor, 58 (junto al Sr. Moliner)

**La misa de Urbión**  
Con las debidas autorizaciones el miércoles 22 de los corrientes, a las diez y media de la mañana, se celebrará el Santo Sacrificio de la Misa en el «Pueblo de Urbión» (Sorja) a 2.250 metros sobre el nivel del mar.

**Radio Castilla**  
Programa para esta noche de nueve y media a diez y media.

**POSTRE DE MODA**  
Leche SAM CON CACAO ¡Riquísimo!

**Tribunales**  
SENTENCIA  
En la causa procedente del Juzgado de Instrucción de Miranda de Ebro, sobre robo, seguida contra Isidro Anfigueda Lozano, se ha dictado sentencia absolviéndole libremente con las costas de oficio.



# INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

## Edición de mediodía

MADRID

### Manifestaciones del ministro de la Gobernación.-Para el Consejo de ministros de hoy.

De madrugada en Gobernación

Madrid 14.—En el ministerio de la Gobernación han manifestado esta madrugada que las noticias de toda España acusaban tranquilidad completa.

«He leído la nota con que el señor Martínez Barrio contesta a una alusión que le hice en unas declaraciones periodísticas con motivo de la situación del Ayuntamiento de Sevilla. El ilustre presidente del Consejo de ministros me invita a que diga cuándo y ante quién le hice el requerimiento a que me refería. Este último concepto impide por ahora el diálogo. Yo me acuerdo siempre de lo que me dicen y de lo que digo, y no tengo menester de testigos para mis contestaciones, y mucho menos cuando el interesado es amigo mío y confío en su buena fe.»

Asuntos para el Consejo de ministros de hoy

Madrid 14.—En el Consejo de hoy, martes, el jefe del Gobierno se propone dar cuenta de las negociaciones con el Vaticano que se desenvuelven con lentitud, aunque con lentitud. El ministro de la Gobernación llevará un proyecto para atender a las necesidades económicas más perentorias del Ayuntamiento de Sevilla. Parece que se trata de una autorización para concertar un crédito para que haga frente a lo más apremiante, hasta que se reúna la Diputación permanente de las Cortes. El ministro de Instrucción presentará un decreto sobre reorganización de la enseñanza, y, al hay tiempo, el señor Salazar Alonso leerá el proyecto de ley provincial, que ya está redactado.

Manifestaciones del ministro de la Gobernación

Madrid 14 (12 m.).—El ministro de la Gobernación, hablando con un periodista, se refirió a las declaraciones hechas por Largo Caballero y agregó que sigue desde hace muchos años con extraor-

dinaria atención la labor y las palabras del líder obrerista, no sorprendiéndole nada de cuanto éste diga.

Recordó las declaraciones de Largo en vísperas del 1.º de agosto en las que afirmó que era enemigo de todo movimiento revolucionario, sin perjuicio de publicar inmediatamente los agresivos acuerdos de la U. G. T.

No creo en la revolución—agregó Salazar Alonso—. Es demasiado inteligente Largo Caballero para intentarla, pero es preciso que el país reciba la sensación de que no se producirá ésta.

Largo Caballero y los demás directores del movimiento obrero consideran que no es conveniente el levantamiento obrero, el cual sería en primer lugar perjudicial para la clase trabajadora.

El líder socialista censura las medidas adoptadas por el Gobierno contra los obreros, precauciones que resultarían, afortunadamente, innecesarias, pero si no se hubiera adoptado, se hubieran producido los sucesos por la propia impunidad.

La ley es dura con respecto a las huelgas, pero debe tener en cuenta Largo Caballero que es suya, porque esa ley se hizo por él. También la ley de orden público nos autoriza para disponer a veces de medidas de Gobierno, que yo mismo quisiera dulcificar, pero es obra que se nos ha dado ya hecha por el Gobierno en el que tomé parte Largo Caballero.

Cuando hablan de tiranías yo pregunto: ¿No es tiránico el proceder de los comités, que por una simple opinión acuerdan el boicot o el paro?

También se aprobó una moción declarando que la Guardia municipal será en lo sucesivo un Cuerpo al servicio único del Ayuntamiento, quitándole el carácter de fuerza armada que tiene y no usando por ello armas de ninguna clase. No siendo de la competencia de la Guardia municipal el mantenimiento del orden público, en el cual participaban también los guardias nocturnos llamados serenos, y no pudiendo seguir prestando servicios por no estar provistos de elementos defensivos, de que carece la Guardia municipal, quedan relevados del servicio de guardia nocturna. Dada la función que se atribuye en lo sucesivo a la Guardia municipal, se suprimen por innecesarias dos Comisarias. Asistió a la sesión numeroso público, incluso muchos agentes de Vigilancia.

Al salir los concejales el público les aplaudió largamente, motivando que los guardias de Caballería cargaran contra la multitud resutando numerosos contusos. Fue detenido un joven nacionalista vasco.

El juez de Caravaca asesinado a tiros cuando salía de la cárcel

Murcia 14.—En el pueblo de Caravaca ha ocurrido un sangriento suceso.

El juez municipal en funciones de instrucción, don Manuel Martínez Alcaina, de 44 años, fue agredido por José Duerna Asensio, que tras un pequeño altercado le hizo varios disparos, uno de los cuales le alcanzó, hiriéndole gravísimamente. Fue auxiliado por el alguacil que lo acompañaba, y llevado a la Casa de Socorro, le apreciaron una herida con orificio de entrada en el costado derecho y salida por el contrario. Hecha la primera cura, y en vista de su grave estado, fue trasladado a su domicilio, donde falleció a las cinco y cuarto de la tarde.

Al ruido de las detonaciones acudieron el sargento de la Guardia civil y unos números del puesto de dicha localidad, que se hallaba cercano al lugar del suceso. Detuvieron al agresor.

Del hecho se ha dado cuenta a la Audiencia provincial de Murcia, que ha nombrado juez especial al abogado fiscal de la misma, don Juan de Ona, el cual marchó esta misma tarde a Caravaca y ha comenzado a instruir el sumario.

Una de las balas del agresor rebotó sobre una piedra e hirió al niño de ocho años Antonio Medina, que sufre una herida leve.

La víctima había estado toda la mañana trabajando en el Juzgado, tomando declaración a cuatro detenidos por delitos comunes.

Más detalles del suceso

Caravaca 14.—El juez don Manuel Martínez Alcaina fue agredido cuando salía de la cárcel de tomar unas declaraciones. Cuando el agresor iba a disparar también contra el oficial del Juzgado, vió salir del Ayuntamiento al teniente de alcalde señor Hervás, cuñado del muerto, y disparó dos veces contra él, sin hacer blanco. Uno de los proyectiles alcanzó a un niño de ocho años que jugaba en plaza del Ayuntamiento, donde tuvo lugar el suceso.

Parece que el móvil del asesinato ha sido evitar se esclarezca el robo de la «Vera Cruz», pues el señor Martínez Alcaina afirmaba que lo descubriría antes de veinticuatro horas. Se asegura que el muerto, en varias ocasiones, había recibido anónimos amenazándole de muerte si continuaba las pesquisas para el descubrimiento de los autores, como le ocurrió igualmente al juez anterior encargado de este sumario, señor Alvarez Manzano.

Consumado el crimen, el asesino se refugió en el centro llamado Las Yemas, de donde lo sacó la Guardia civil, encerrándolo en la cárcel. También han sido detenidos varios individuos, radicales socialistas, a los que se supone complicados en el asunto.

Han llegado un teniente coronel de la Guardia civil y varios agentes de Policía secreta. El comercio, las fábricas y los recreos públicos cerraron en señal de duelo y protesta. El entierro fué pres-

dido por el gobernador, llegado con este objeto, y demás autoridades. Constituyó una verdadera manifestación de duelo, pues el juez, señor Martínez Alcaina, gozaba de generales simpatías.

as esinato del juez de Caravaca

Caravaca 14 (12 m.).—El Juez asesinado anteaer parece ser que vivió algunos momentos después de huir sus agresores y manifestó que perdona a quienes le asesinaron.

Dos obreros sepultados

Orense 14.—En las obras del ferrocarril de Zamora a Coruña, se produjo un desprendimiento de tierras que sepultó a dos obreros, los cuales fueron extraídos ya cadáveres.

Entrevista de Companys y Azaña

Barcelona 14.—En el balneario de San Hilario se ha celebrado la anunciada entrevista entre los señores Companys y Azaña. De ella no ha sido posible obtener ninguna referencia.

Un acto socialista interrumpido por los comunistas

Sevilla 14.—En el salón de actos de la Sociedad Económica de Amigos del País, se celebró un acto organizado por los socialistas. Elementos comunistas interrumpieron al orador Pascual Tomás. A la salida se produjeron discusiones entre elementos socialistas y comunistas y acudió la fuerza pública, que les disolvió, haciendo disparos al aire. Se practicaron varias detenciones.

Acuerdan separarse de los sindicalistas

Valencia 14 (12 m.).—Un grupo de obreros ha publicado un energético manifiesto dirigido a los empleados de la Electra, en el que hacen patente su solidaridad con las víctimas de los bárbaros atentados sociales y acuerdan separarse de la organización sindicalista y de la táctica de violencia. En el manifiesto se declaran celosos defensores del orden, de la paz, y de los intereses del trabajo y del capital.

Dice el Gobernador de Bilbao

Bilbao 14 (12 m.).—Preguntado el Gobernador de Bilbao sobre la opinión que le merecían los acuerdos tomados en la sesión del Ayuntamiento, ha contestado que le parecen pueriles.

Las dimisiones presentadas por los tenientes de alcalde—agregó—persiguen simplemente el que no haya quien desempeñe la Alcaldía, pero serán requeridos para que formen parte de ella todos los concejales y si no, se designará un alcalde.

Explosión de una bomba

Barcelona 14 (12 m.).—Anoche a las nueve y media hizo explosión una bomba en la cochera de un tranvía, en la calle de Vila. El artefacto causó grandes desperfectos. No hubo desgracias.

**Las enfermedades del estómago e intestinos**

dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y icticia de estómago, se curan con el Elixir Saiz de Carlos.

Vente en farmacias  
Precios Ptas 5,50

Laboratorio SAIZ DE CARLOS  
Barrancos 30.—MADRID

Envíenme folletos de su Elixir Estomacal a la siguiente dirección:  
Nombre .....  
Calle .....  
Población .....  
Provincia .....  
.....

**ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS**

**PASTILLAS VICHY-ETAT**  
facilitan la digestión

**JARABE SALUD**

ESTIMULA REGENERA VIGORIZA

Contra: Inapetencia, Anemia, Neurastenia, Clorosis, Raquitismo,

Está aprobado por la Academia de Medicina como supremo vigorizador el famoso tónico reconstituyente

Una gajosa de LAXANTE SALUD todos los días después de cenar, cura el estreñimiento y la bilis. Pídanse en farmacias.

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Los médicos lo recomiendan en todo tiempo. No se vende a granel.

**Reumatismo Fracturas Heridas**

Lodos naturales radiactivos  
A NEDILLO (Logroño)

### PROVINCIAS

**Ha sido asesinado el juez de Caravaca. Parece que para evitar que se esclarezca el robo de la "Vera Cruz"**

Sesión extraordinaria del Ayuntamiento de Bilbao

Bilbao 14.—El Ayuntamiento ha celebrado sesión extraordinaria. Se leyó un escrito que presentaron los tenientes de alcalde no destituidos, dimitiendo los cargos. Presidió la sesión el concejal que obtuvo mayor votación en las elecciones para la constitución del Ayuntamiento, que es don Juan Nadal.

Se leyó una extensísima acta relatando todos los incidentes ocurridos el domingo. Se acordó protestar ante los Poderes públicos contra los injustifi-

cados atropellos autorizados por la autoridad gubernativa, cometidos contra el vecindario, privándole de sus fiestas, alarmándolo con la exhibición de fuerzas armadas que impedian la circulación y que fueron lanzadas contra ciudadanos pacíficos, atropellándolos; solicitar la destitución del gobernador don Angel Velarde por su falta de tacto para resolver el conflicto; ordenar a los letrados municipales que analicen los hechos ocurridos en el Ayuntamiento por si aprecian transgresiones de la ley y abuso de funciones por parte de la autoridad gubernativa provincial.

**FÁBRICA DE PAÑOS Y NOVEDADES DE LANA Y ESTAMBRE**

Especialidad en merinos para manteos

**BAYGUAL Y LLONGH**  
SUCESOR SABADELL

Deputcho: Calle de Ylla, 56

**CAFE PANI**

NO ES UNA MARCA MAS DE CAFE

Es un producto que satisface cumplidamente por sus buenas cualidades.

Pídalo en Ultramarinos y Confiterías

**Panificadora Burgalesa**

Martínez del Campo, número 12 BURGOS



**La hernia no existe**

Esta es la verdad para todos cuantos usan el privilegiado Super Compresor HERNIUS Automático, maravilla mecánica científica que, sin trabas ni tirantes, sin peso, sin molestias y ocupando un sólo centímetro en el cuerpo, refrena y reduce hasta la nada toda clase de hernias, por antiguas y voluminosas que sean, en ambos sexos y en todas las edades.

Herniado: La salud no tiene espera, consúltenos su caso y le orientaremos gratuíta y desinteresadamente, evitándole el peligro de comprar uno de los muchos bragueros y vendajes contruídos en serie y que sólo agravarán su dolencia.

Visita en BURGOS, el jueves día 16 de Agosto, en el HOTEL UNIVERSAL, de 9 mañana a 4 tarde solamente.

IMPORTANTE: Nuestro Agente especialista recibirá gratis en VALLADOLID, el viernes día 17 de Agosto, en el HOTEL FRANCIA.

Casa Central: Gabinete Ortopédico HERNIUS, Rbla. Cataluña, 34. BARCELONA

**Muebles A. Nieto**  
MONEDA 9 BURGOS

económicos elegantes sólidos



**Baños de Cucho (Burgos)**

Aguas sulfurosas, sulfhídricas, nitrogenadas. Curan las enfermedades de garganta, BRONQUIOS, catarros y las de la PIEL y Artritis. Inhalaciones, baños, duchas, pulverizaciones. Altura 600 metros, clima seco, sanísimo, magnífico parque. Precios económicos. Pídan folletos.

A 16 KILOMETROS DE MIRANDA Y 20 DE VITORIA

Sin rival en el mundo contra el reuma, artritis y obesidad.

Milias de curas. Exquisito trato. Posición única. Espléndida situación. Parques, Jardines, lago y Casino. Habitaciones para todas las fortunas.

**Termas Pallarés**  
(Alhama de Aragón). A 400 kilómetros de Barcelona y 200 de Madrid

Informes directos al arrendatario en el establecimiento balneario, que dispone de todos los modernos elementos balnearios.

Cascada única para inhalaciones. Los más excelso artístas han restablecido aquí sus facultades vocales.



DE TOROS

última corrida de feria de Santander

BIENVENIDA!!! BIENVENIDA!!!

Y salió el último de la tarde, El toro...

El toro junto a la montera que había dejado en el centro del anillo...

Asociación de contables de Castilla

Se nos ruega la publicación de la siguiente nota:

La Asociación de Contables de Castilla, entidad genuinamente profesional y apolítica...

Defensa moral y material de sus asociados, dignificándoles en su función, Reconocimiento oficial del título de experto contable...

Organización de charlas y conferencias de perfeccionamiento. La de cursillos y clases sobre materias profesionales...

Es obvio remarcar la importancia y trascendencia de los objetivos de la Asociación de Contables de Castilla...

La Asociación de Contables de Castilla, orienta particularmente con verdadero interés el establecimiento inmediato y la consolidación de un compacto lazo de unión...

Productos de belleza Nacionales y extranjeros Colonias, Jabones, extractos etc. etc. ENVASADOS Y A GRANEL Perfumería Ortega

Los mercados

Información especial para EL CASTELLANO procedente de Barcelona

Trigos.—Las operaciones en trigos procedentes del interior han quedado de momento paralizadas. Ha sido firmado un decreto por el señor Consejero de Agricultura...

Cebada.—Cotización Extremadura línea general 26 pesetas. Yezas.—Extranjeras disponibles 32 pesetas almacén Barcelona...

El corresponsal. 12 agosto 1934.

BRIVIESCA

UNA BODA

El sábado 11, a las once de la mañana, se celebró en el convento de Santa Clara, el enlace matrimonial de la bella y encantadora señorita, Carmen Alcocer Moreno...

El novio asistió de uniforme de Sanidad Militar. Fueron padrinos por parte de la novia su madre doña María Cristina Moreno Avello...

Por parte del novio don Alfonso Fanjul, don Juan Manuel Fanjul, tío y hermano del novio, y el general Dávila.

Entre los invitados se hallaban los marqueses de Borja y Olayo, con su encantadora hija Begoña Olayo; condes de Torre Seca, don Alberto Moreno y de Torre Seca, don Alberto Moreno y doña Carmen Galvez-Cañero...

Terminada la comida los novios salieron en automóvil con dirección a Burgos para tomar el rápido de Madrid, proponiéndose visitar San Sebastián, París, Berlín y otras capitales. Nuestra enhorabuena y que Dios les conceda todo género de venturas.

DE FIESTAS

Según rezan los programas hoy comienzan las fiestas, semana grande. Para los días 15 y 16 se preparan en la Parroquia actos solemnes, que se celebrarán como años anteriores...

lo que salga. Actuación del cuadro de cantos y bailes regionales de Zaragoza. Tiro de pichón. Foot-ball. Partidos de pelota. Carrera ciclista...

Todo menos fuego, que parece mentira siendo donde más luce el dinero. Como estos días tendremos que hacer más que manos, poco a poco iremos dando nota de todo.

NATALICIO

Ha dado a luz una hermosa niña doña María Teresa Gómez, esposa de nuestro querido amigo el reputado médico don Eduardo Díez.

Tanto la madre como la hija disfrutan de excelente salud. Enhorabuena.

ONOMASTICAS

El 10 celebraron sus días don Lorenzo Montes, celoso párroco de Santa María; don Lorenzo Rodríguez, competente director de la sucursal en ésta del Banco del Crédito Español...

El 15 son los días de la señorita Asunción, a quien felicitamos adelantados.

NECROLOGICA

Ha fallecido después de recibir los Santos Sacramentos doña Esperanza Fernández, esposa del comerciante don Pedro Barrasa, a quien participamos nuestro pésame, pidiendo a mis lectores una oración.

BIEN MERICIDO

Ha sido nombrado director honorario de la banda municipal, don Tomás Blanco.

«EL DIVINO IMPACIENTE»

En nuestro teatro se representó el día 8, por la compañía Ricardo Calvo, la notabilísima obra de Pemán «El Divino Impaciente», el cual fué muy aplaudido.

DE SOCIEDAD

De Madrid llegó don Francisco Cortázar y familia.

De Bilbao la señorita Casilda Presa Quintana.

De Burgos el culto abogado don Antonino Zamárraga y señora.

Van llegando de los distintos pueblos y provincias de España multitud de briviescanos que vienen a pasar las fiestas. Bien venidos.

El corresponsal. 12-8-34.

Academia Corte y Confección Directora: Doña Asunción Rodríguez Enseñanza garantizada. Método patentado. Concepciones finio Profesora. Mandamos provincias patronos a media certificados previo pago anticipado.

Glorieta Quevedo, 2, 1.ª. Madrid Pidan prospectos mandando sello de correo para contestar.

LEA USTED SIEMPRE CASTELLANO

Anuncios económicos

TARIFAS Hasta 10 palabras 0'50 pias. Inserción. Cada cinco palabras 0'10 pias. Más de 0'15 pias. Doble provincial de trabajo, GRATIS

Ventas Cajas de caudales incompartibles y contra el robo Graber, Urribarri, Tinto 10, Burgos. Sacos vacíos, se compran en el almacén de vinos de Domingo Peña, Progreso, 15.

Se venden varios muebles Razón: Puebla, 5 (portería) Plomo. Procedente de tuberías, se compra en grandes y pequeñas partidas. Informes en esta Administración.

Motors, bombas, batidoras, amasadoras. Consulto, a Urribarri, Tinto 10. Apartado Correos, número 76. Se vende malacate completo en perfecto estado de conservación, para mover amasadora y cilindro. Razón: Trinas, 2. Panadería.

Se desean comprar unos 30 pares de palomas masaus completamente blancas. Diríjase Doña Gracia Asenjo Miranda, 11, 4.º. Tostadores, carretillas. Consulto, a Urribarri, Tinto 10, Burgos. Vendo casa 8.500 pesetas, de planta baja, con jardín. Informes: Calle del Mataro «Villa Carmen».

Extravío de una burra negra Entregarla: Fornán González, 86, Antonio Peña. Varios Se ceden o desean socio para adquirir los derechos de una de sus casas en la Barriada La Social buena comodidad, jardín 12 metros largo, 6 ancho; patio 20 largo, 6 ancho. Informes en la misma. Locales amplios, bien situados, desea urgente. Ignacio Palacios, Burgos. Traspasos Traspaso urgente, buen negocio. Informes: Bar Rogio, General Santocildes, 10.

Se traspasa magnífico local de 11 x 17 metros, 3 escapes, 2 puertas, sitio céntrico. Informarán: «Casa Díez», Moneda 18. Se traspasa en muy buenas condiciones un antiguo y acreditado taller de Ebanistería, con una máquina universal, por no poder atender su dueño. Igualmente se liquidan gran cantidad de muebles de sólida construcción. Informes: San Juan, 56, Burgos. Arriendos Industriales, cocineros. Arriándose jardín de más de 500 metros cuadrados con planta baja, entradas calle Victoria y puente Gasset. Razón: Victoria, 19, 1.º

Se alquilan habitaciones con cocina independiente en Moneda, 15 y 17. Razón en la portería de la misma. Local amplio, en calle de mucho tránsito y de gran porvenir, se arrienda. Informes: San Pablo 11, primero derecha. Colocaciones Se ofrece mujer para lavar Informes: Casillas, 17, Jesús Pérez. Ama de cría se ofrece de 21 años, leche de 6 días. Informes: Victoria González, Castrojeriz. Jóven de 80 años, se ofrece para coser o cosas análogas. Razón en esta Administración.

¿Usted necesita trabajo? ¿Usted necesita un obrero, un operario? En estos anuncios no se cobrará más que el impuesto del timbre.

<b>BAROMETRO</b> A las siete de la mañana 695,1 A las seis de la tarde 692,9	<b>TEMPERATURA</b> Máxima a la sombra 18,6 Mínima a la sombra 8,8	<b>DIRECCION DEL VIENTO</b> A las siete de la mañana A las seis de la tarde <b>PREVISIONES</b> Lluvia en milímetros
--	---	---

## Federación Burgalesa de Sindicatos Agrícolas Católicos

Normalizada la vida económica de esta entidad que tanta influencia ejerce en la sociedad en los críticos momentos que atravesamos, de donde se infiere la necesidad de su sostenimiento e incremento, y teniendo ya garantía las imposiciones, es un deber, en toda persona de orden, ayudar a esta institución; para operar en el grado que exigen los muchos miles de labradores que componen los Sindicatos federados.

La Federación realiza compras de abonos en cantidades crecidísimas; y, de presente, parece increíble haya llegado a compras de enorme bulto, para proveer a los agricultores. Es decir que el acrecentamiento de sus operaciones ha llegado a respetabilísimo grado.

Pero como, sobre esto, hay que atender a los préstamos, etc., bien que concertados con toda seguridad y garantía, esperamos de las personas de orden que nos ayuden con sus imposiciones que, desde que la Federación entró en su normalidad, tienen aseguramiento.

## CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS

Intereses que abona } Libretas ordinarias a la vista. . . 3'50 % anual  
} Imposiciones a plazo de un año. 4'00 % anual

(Con arreglo a la Orden del Ministerio de Trabajo de 20 de Junio de 1933)

Oficinas: (Casa de la Federación): Calle de Santander, 10 y 12  
**Burgos**

## Jamesway

MATERIAL AVICOLA  
POLLUELOS  
EQUIPOS PARA ESTABLOS  
Plaza de San Vicente, 1. — BILBAO

### Fernández Villa Hermanos

BANQUEROS  
Casa fundada en 1872  
BANCA — BOLSA — CAMBIO  
Compra de oro—Pago de cupones  
CAJA DE AHORROS

### CARBONES SAN RAFAEL

**P. Orta García**  
Los mejores carbones de Figaredo, Mieres y Sama  
—de Langreo—  
SANTA AGUEDA, 42 — Tel. 351  
**BURGOS**

### FABRICA DE MUEBLES DE LA VIUDA DE

**Claudio Angulo**  
Carretera de Madrid, 5  
Se construye toda clase de muebles y se hace toda clase de carpintería. Aserrado particular.  
Ventas a plazos y al contado.

**HAMBURG-AMERIKA LINIE** Cuba y Méjico

Vapor «SIERRA VENTANA», el 24 de Agosto  
Motonave «ORINOCO», el 21 de Septiembre

de Santander para CENTRO Y SUD AMERICA  
Motonave «CORDILLERA» el 24 de Agosto  
Motonave «CARIBIA» el 21 de Septiembre

AGENTES: **HOPPE Y COMP.ª** Apartado, 27. Tel. 1. A. T. A. N. C.

Para pasaje de cámara, dirigirse a Manuel Payno Mendicónague, Vitoria.

**Fábrica de libros de Comercio**

DIARIOS, MAYORES, COPIADORES, REGISTROS  
Y RAYADOS DE TODAS CLASES

Gran fábrica de cajas de cartón para todas las industrias

ENCUADERNACIONES  
PRECIOS MUY ECONOMICOS

**ENRIQUE MARTINEZ**  
LAIN-CALVO, 12 — BURGOS

## !Herniados!

Gabinete Ortopédico, con taller de su propiedad, del reputado y conocido ortopédico

### JESUS DE GRADO VILLADIEGO (BURGOS)

Se construye y arregla toda clase de aparatos ortopédicos. Útil para en piernas y brazos artificiales. Aparatos para corregir piernas y pies. Corsés ortopédicos para el mal de Pott y desviaciones de la columna vertebral. Plantillas para pies planos. Toda clase de fajas contra la obesidad, riñón, descenso de estómago, eventraciones y medicales para cada caso.

APARATOS HERNIARIOS, SISTEMA «TALISMAN», construidos especialmente para cada caso, garantizando la absoluta contención de la hernia.

PRECIOS ECONOMICOS

EN BURGOS estará Jicho especialista el día primero y el 15 de cada mes en el HOTEL UNIVERSAL, desde las diez de la mañana hasta las cuatro de la tarde, donde facilitará gratuitamente y con sumo gusto toda clase de consultas y explicaciones que se le pidan.

¡No confundirse! El día primero y el 15 de cada mes, en el

**HOTEL UNIVERSAL**

**BALNARIO DE LA MUERTE**  
ORDUÑA (VIZCAYA)

Sus aguas curan la anemia, clorosis, aumento del número de glóbulos rojos, las enfermedades del aparato digestivo, gastritis atónica, hipocloridia, catarro intestinal crónico, estrabismo, tics, neuralgias, migrañas, hipertensión en las enfermedades propias de la mujer, GRAN HOTEL, parques, conciertos, «tennis», «foot-ball», teléfono. Una hora de Bilbao, once trenes de ida y vuelta en 24 horas.

TEMPORADA OFICIAL: 1.º JULIO AL 30 SEPTIEMBRE

Viaje de Burgos a Orduña, dos y media horas

**Sociedad General de Industria y Comercio**  
COMPANIA ANONIMA DOMICILIADA EN MADRID  
Capital: 12 millones de pesetas

Fábricas en Vizcaya: (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Gurrubay), Oviedo, Montorio, Madrid, Sevilla: (El Empalme), Cartagena, Barcelona: (Dársena), Málaga, Cáceres: (Aldea-Moret) y Lisboa: (Trafaria)

PRODUCTOS QUIMICOS Y ABONOS MINERALES  
Superfosfatos. — Nitratos. — Sulfato amónico. — Sales de potasa. — Sulfato potasa. — Ácido sulfúrico anhidro. — Ácido nítrico. — Ácido clorhídrico. — Cloruro de sodio.

DIRIJANSE LOS PEDIDOS A  
Sociedad Gral. de Industria y Comercio  
BILBAO: Gran Vía, 1.  
MADRID: Villanueva, 11.  
OVIEDO: Mendizábal, 2

Servicio Agronómico  
LABORATORIO para el análisis de tierras.  
Abonos para todos los cultivos y cuadros a todos los terrenos.

## Se vende papel para envolver

—No se meta usted con mi mujer, déjeme en paz, Catalina... No se meta con ella que se me impertine.

—¡Lástima que no tenga usted un hijo que le impertine continuamente! — dijo con énfasis la fiel servidora, — que tiempo que debería usted haber casado, señor. Cuando un hombre casado, nadie le entiende cuando se habla con su esposa.

Era su tema de conversación habitual. Aun cuando mi criada era bastante todas sus simpatías estaban por el matrimonio. A veces me distraía por charlar, pero aquella noche me dio humor para nada.

—No estoy enfermo, ni necesito reposa—repliqué impacientemente—, si me tiene usted de hablar de cosas que no me interesan.

Catalina dió una palmadita en el hombro.

—¡Ya lo sé!—exclamó con burla—, ¡Hace varias semanas que lo veo así! ¡Qué buena pareja hacen!—

—¡Yo con su uniforme, y ella tan bonita! ¡Dios los bendiga!—

ayer cuando venía del colegio me robaba las confituras!—

Y los ojos de la buena mujer se llenaron de lágrimas que salieron a raudales por sus mejillas y se resquebrajaron en un amplio delantal. La miré con

Para abonar bien  
**SULFATO DE AMONIACO**  
20/21 % de nitrógeno  
Más barato. — Más nitrógeno. — Más cosecha



**Sociedad Anónima Azamón**  
Arlabán, 7.—MADRID  
VALENCIA: Pintor Sorolla, 39      BURGOS: Calle Santander, 3

**Casa Munguía** Plaza Mayor, 48 y Lain Calvo, 9  
Sucursal: Plaza Mayor, 5 BURGOS

Primera casa en confecciones para caballero, señora, jóvenes y niños.  
Tejidos, Pañería y Sastrería  
Sección calzados «Segarra»  
Venta directa del fabricante al consumidor



Botas las mejores, 19'80 ptas.  
Para Guardia Civil y de Asalto, 19'60



Zapatos los mejores, 18 ptas.

## Cazadores

Calzados especiales para CAZA  
Bota alta CAZADORA de cáñamo, a 3'25 par

**Calzados PEREZ-San Pablo, 12**

## La Vasco-Navarra

Compañía de Seguros domiciliada en Pamplona

A los dueños de AUTOMOVILES INTERESA el SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL para los daños que causen a terceras personas, animales y cosas

Se recomienda el SEGURO INDIVIDUAL a toda persona, para los accidentes que le ocurran y el Seguro de Accidentes del Trabajo a los patronos, para sus obreros

Delegado en Burgos: don Juan L. Manrique  
Progreso 11. duplicado, 1.º Izquierda.—Apartado de Correos 24



Blusas punto novedad a 5, 6, 8, 10 y 12 ptas.



Trajes de baño en algodón o lana de 5,60, 4, 5, 6, 10, 12 y 15 ptas



Blusas chaquetillas de 7, 8, 10, 12 y 15 ptas.

**La casa que más surtido presenta**

Folleton de EL CASTELLANO (11)

LA NOVELA ROSA Editorial Juventud S. A.—Provenza, 101. Barcelona

## La chica de la casa de al lado

Novela escrita en inglés, por Ruby M. Ayres; versión española de M. Rodríguez Rubí.

quién odiaba más, si a la vecinita o a mí mismo.

Cuando el silencio hubo durado lo que a mí me pareció una eternidad, me acerqué por fin a la ventana, diciendo:

—Perdóneme si la he ofendido... Yo no tengo costumbre de hablar con mujeres... ¿No podríamos discutir la cuestión en términos amistosos?

Ella me miró por encima del hombro. Tenía las pestañas mojadas y manchas

húmedas salpicaban sus aterciopeladas mejillas.

Ahogué un juramento entre dientes. —Justamente he venido porque deseaba que fuéramos amigos—contestó ella con voz algo trémula. Ya sé lo que usted piensa... cree que sólo quiero a Don por interés... Le hablaré con entera franqueza... si hubiera sabido que Don era muy pobre... tanto como nosotros lo hemos sido siempre, quizá no le habría aceptado... Cuando no se ha tenido nunca nada, es tan

halagüeño el pensar que el matrimonio puede traernos comodidades y abundancia. No creo en los que desprecian el dinero... eso prueba que no iban careciendo de él—y sonrió con tristeza.

Entonces, como un verdadero idiota cometí el error más grande de mi vida. Acerqueme aún más a ella y, creyendo salvar a Don, dije con volubilidad:

—Si sólo es dinero lo que usted desea... yo estoy dispuesto... tendré el mayor placer en facilitar una razonable suma... dentro de mis medios...

Sin duda la había enviado su padre con este objeto, y, en mi ofuscación, proseguí:

—Podríamos llegar a un acuerdo amistoso... No soy lo que se dice rico, pero mi posición me permite...

Levanté los ojos a su rostro, y perdí el uso de la palabra al comprobar que, involuntariamente la había inferido una cruel ofensa.

Estaba tan blanca como sus zapatitos, y echaba chispas por los azules ojos. —Cree que era usted un caballero—dijo con voz ronca. —Cree todo lo bueno que de usted me ha contado Don, y aun sabiendo que estaba en contra mía, no vaciló en venir para evitar

que, por causa mía, regañaran ustedes... Pero ahora...—Temblaba de la cabeza a los pies y hacía vanos esfuerzos por afirmar la voz.—No le perdonaré a usted nunca... ¡nunca!—prosiguió con creciente excitación.—Y me casaré con Don, a pesar de cuanto usted diga o haga... ¡Entre nosotros sólo puede haber ya odio a muerte!—Su voz se rompió en un sollozo.

Un instante después había salido del despacho; dando un portazo que hubiera podido atribuirse al mismo Don.

No niego que todo fuera por mi culpa. Me había conducido como un grosero. Yallo de tacto, que desconoce el terreno que pisa. Me habría dado gusto de puntapiés por mi crasa imbecilidad mientras permanecía clavado en el mismo sitio, mirando la cerrada puerta y preguntándome qué pasaría después.

Ella le contaría a Don, ¡qué duda cabe!, que yo la había insultado, y toda relación quedaría rota entre el muchacho y yo. «Afirmó que no quería interponerse entre nosotros, y nos separaba para siempre», pensé con amargura.

Yo, que pretendía no conocer las mujeres, la pasada media hora me demostraba que las conocía lo bastante para saber que aquella chica me odiaba y no dejaría piedra sobre piedra hasta conseguir que también me aborreciera Don.

Alguien debió haber revuelto el mundo desde las últimas veinticuatro horas. Después de llamar, reabrió la puerta Catalina, preguntando:

—¿Vendrá a cenar el señorito Don, señor?

—¿No?—contesté volviendo la espalda.

—¿No?—repliqué ella en tono interrogativo. —Me figuré...

Detívose confusa, y yo dije malhumorado:

—Nada importa lo que usted se figure... No vendrá, y yo tampoco quiero cenar.

—¡No es posible que se quede usted sin tomar nada, señor!—repliqué escandalizada Catalina.—Ya sabe usted lo que ha dicho el doctor. Con esas terquedades sólo conseguirá caer de nuevo enfermo. Tiene usted peor cara que nunca.

Debió ver mi rostro reflejado en el espejo de la chimenea, y, comprendiendo que era inútil el tratar de ocultarme a sus perspicaces ojos, me volví diciendo:

Edi... Año... JUEVES... Arranca... espíritu de... los Aires... el monum... portela, es... ma y ve... honrar la... castellano... torres de la... Han pas... piedras a l... máximo, y... la se habr... ras a Esp... samente p... barcelones... res llegue... dejen que... los muertos... contra Esp... mos arg... far mejor... Patria ma... Allá, en... dras caste... por el pro... no recibirá... precio, con... rum. Allí r... fo que hab... llaves el se... hermanos... emoción y... tre sus al... símbolo, a... que fue n... que princ... que siendo... los primer... los más no... aquella Pa... mienzo de u... y por la in... dos parten... también po... del griego... A Buenos... dras para... gran figura... la america... ría del qu... construct... nífico Mun... Allí, en... de toda la... torno al M... pondor, co... otros glori... les, consoli... mados Bol...

Notas

RECEPCIO... NUEVO... TOS.

A la una... tenido lugar... al de las... cado de Ab... esa Grand... ción.

Al acto h... los preside... Comisiones... el arquitect... nicipales.

La excu... 800 BIL... DRAN L... Hace un... dejado de... con el públ... riente de f... Hoy podem... cepción al... límite señal... del Norte p... tren espec... La Comis... apurado tod... se la facilit... te para con... ceden de d... nientemente... la Guardia... bilette, pero... rario y lo... le, ya que... la excursió... a animació... el número... que a estas... lavando a... hemarian la... Se hace s... que el pró... de la tarde... los boletos... bilettes def... del teatro... a cada excu... rado como... de las estac... como el h... expedició... El precio... definiti vame...

LEA US TE... EL C...